



# Amtsblatt



## Traditioneller Weihnachtsmarkt rund um die Castellberghalle

Der Weihnachtsmarkt im Winzerdorf findet am 1. Adventssonntag, **dem 01. Dezember 2019**, rund um die Castsellberghalle statt und beginnt um 13.00 Uhr. Romantisch dekorierte Marktstände bieten ein reichhaltiges Angebot an originellen Geschenkartikeln, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Auch unsere kleinen Gäste kommen auf Ihre Kosten: Kinderkino und der Besuch des Nikolaus sorgen dafür, dass Kinderaugen strahlen. Bei schlechten Witterungsverhältnissen wird diese Veranstaltung in die Castellberghalle verlegt.

*Ballrechten-Dottingen*  
*Weihnachtsmarkt*

*rund um die Castellberghalle*  
*am 01.12.2019, ab 13.00 Uhr*

– bei schlechten Witterungsverhältnissen findet der Weihnachtsmarkt in der Castellberghalle statt –

Förderverein der Sonnenbergschule e.V.  
Ballrechten-Dottingen



Liebe Kinder,

der Weihnachtsmarkt steht vor der Tür und wir laden Euch ganz herzlich zum Kinonachmittag in die Aula der Sonnenbergschule ein.

13:00 Uhr

**BO**  
und der Weihnachtsstern

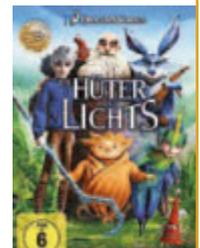
FSK ab 0 freigegeben  
Spieldauer 1 Std 24 min



14:45 Uhr

**Die Hüter des Lichts**

FSK ab 6 freigegeben  
Spieldauer 1 Std 37 min



Sehen wir uns ?

Wir freuen uns auf Euren Besuch

Förderverein der Sonnenbergschule e.V.  
Ballrechten - Dottingen

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr **Tel. 116 117**

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Markgräflerland 07631/36536

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 28.11.2019  
**Malteser-Apotheke**, Im Stühlinger 16,  
Heitersheim, Tel. 07634/2039

**Fohmann'sche Apotheke**, Eisenbahnstr. 13  
Schliengen, Tel. 07635/556

Freitag, 29.11.2019  
**Hebel-Apotheke**, Werderstr. 31a, Müllheim, Tel. 07631/2253  
**Schneckental-Apotheke**, Schwabenmatten 3  
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Samstag, 30.11.2019  
**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4, Neuenburg, Tel. 07631/7710

Sonntag, 01.12.2019  
**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11, Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Montag, 02.12.2019  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a, Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2, Badenweiler, Tel. 07632/376

Dienstag, 03.12.2019  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6,  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Mittwoch, 04.12.2019  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a, Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

### GEMEINDEVERWALTUNG BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Tel. 07634 5617-0, Email: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags: von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN:

Gelber Sack: Donnerstag, 28.11.2019  
Papiertonne: Freitag, 29.11.2019  
Biotonne: Mittwoch, 04.12.2019  
Restmüll: Freitag, 06.12.2019

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

November bis Februar: Freitag, 15:00 - 16:30 Uhr  
Ganzjährig, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### TELEFONNUMMERN DER TREA BREISGAU IM GEWERBEPARK BREISGAU

für Kontakte bezüglich Öffnungszeiten, Anlieferungen und Abfallwirtschaft 07634/5079-122 (besetzt: Mo - Fr von 7:00 - 18:00 Uhr) Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634/5079-0 (besetzt: Mo - Fr von 8:00 - 16:30 Uhr) Notfällen 07634/5079-222 (24 Std. besetzt) Fax- Nummer: 07634/5079-135 E-Mail-Adresse: [www.eon-energyfromwaste.com](http://www.eon-energyfromwaste.com)

### RAZ BREISGAU

Anlieferungszeiten für private Haushalte/Sperrmüllanlieferung:  
Montag und Dienstag: 09.00 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Gebührenfrei angenommen werden alle klassischen Wertstoffe wie Schrott, Papier und Kartonage, Elektroschrott, Kork, DVD und CD, Flaschenglas, daneben kleinere Mengen Grünschnitt sowie Sperrmüll mit Sperrmüllkarte.  
Adresse: RAZ Breisgau (Gewerbepark Breisgau)  
Ehrenkirchener Straße 3,  
79427 Eschbach Tel. 07634/6949385, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
Servicetelefon der ALB: 0761-2187-9707

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Diesem Gemeindeblatt liegt der Abfallkalender bei

**Achten Sie bitte** darauf, dass Sie den **Abfallkalender** herausnehmen bzw. prüfen Sie den Inhalt Ihres Briefkastens sorgfältig.

Wer keinen Abfallkalender erhalten haben sollte, kann sich auf dem Bürgermeisteramt ein Exemplar abholen.

Den Kalender gibt es auch als personalisierten Download auf unserer Internetseite: [www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender).

Hier lassen sich Gemeinde/Ortsteil sowie die einzelnen Abfallarten, welche angezeigt werden sollen, individuell auswählen. Die Dateiausgabe ist möglich als PDF-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken oder als ICS-Datei zum Importieren der Abfuhrtermine in das eigene Smartphone, Tablet oder den PC Kalender. Mittlerweile wird unsere kostenlose Abfall-App schon auf mehr als 24.000 Endgeräten genutzt. Abfallberatung, Telefon: 0761 2187-9707, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)

## Das Rechnungsamt ist wieder besetzt!

Sara Ardelt, 38, verheiratet und Mutter von 2 Kindern, hat zum 02.11.2019 das Rechnungsamt halbtags übernommen. Sie ist erreichbar Montag bis Donnerstag, 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr.

Frau Ardelt stammt aus Staufen. Ihr Verwaltungsstudium hat sie an der Hochschule in Kehl mit der Vertiefung „Wirtschaft & Finanzen“ absolviert.

Davor war sie bei der Stadt Freiburg beim Eigenbetrieb Friedhöfe, beim Amt für Liegenschaften und Wohnungswesen sowie beim Haupt- und Personalamt tätig.

Wir heißen Frau Ardelt herzlich willkommen und wünschen ihr für ihre neue Aufgaben in der Verwaltung viel Freude und alles Gute.



## Öffentliche Versammlung des Vorflutverbandes „SULZBACH/ESCHBACH“

Am **Donnerstag, 5. Dezember 2019, 10.30 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses Heitersheim** eine öffentliche Versammlung des Vorflutverbandes „SULZBACH/ESCHBACH“ statt.

### Tagesordnung:

Die Tagesordnung sieht die Beratung und Beschlussfassung folgender Angelegenheiten vor:

1. Erlass der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2020
2. Bekanntgaben und Verschiedenes

gez. Martin Löffler  
Verbandsvorsitzender

## Zweckverband Gruppenwasserversorgung Sulzbachtal, Sitz Heitersheim

### Öffentliche Versammlung

Am **Donnerstag, den 05.12.2019 um 11.00 Uhr** findet im **Rathaus Heitersheim, Sitzungssaal** eine öffentliche Versammlung des Zweckverbandes Gruppenwasserversorgung Sulzbachtal statt.

### Tagesordnung:

1. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2020

2. Bericht der Gemeindeprüfungsanstalt Baden-Württemberg vom 27.03.2019 über die Allgemeine Finanzprüfung der Jahre 2013 - 2017
3. Wahl eines kommissarischen Verbandsvorsitzenden und eines stellvertretenden Verbandsvorsitzenden
4. Bekanntgaben, Verschiedenes

Heitersheim, den 21.11.2019

gez. Martin Löffler  
Verbandsvorsitzender

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### Spiel- und Krabbelgruppe Ballrechten-Dottingen

Wir laden alle Babys, Kleinkinder und Eltern herzlich ein zum

.. Spielen, Toben, Lachen..  
...zum Austausch..zum Kennenlernen..  
...um neue Kontakte zu knüpfen..  
...um neue Freunde/innen zu finden...

Die Spiel- und Krabbelgruppe findet in lockerer Atmosphäre statt.

**Ort: Pfarrscheune Ballrechten**

**Termin: immer mittwochs, 09:30-10:30 Uhr**  
(In den Ferien findet unser Treffen nicht statt!)

Für Rückfragen steht Euch Nicole Rüdlin, Tel. Nr. 0171/2124756 gerne zur Verfügung.  
Wir freuen uns über Euren Besuch. Bis bald.  
Das Team

## FRAUEN TREFFEN FRAUEN

### Frauen treffen Frauen, und Männer dürfen diesmal auch ...

Der nächste Frauenstammtisch findet am **Mittwoch, dem 04. Dezember 2019, 20:00 Uhr, im Anwesen Mitzel** (im alten Saal der ehemaligen Winzerstube) statt.

### Guets, Mues oder ligmachts? - Über die Vielfalt des Alemannischen

**Frau Friedel Scheer-Nahor, Geschäftsführerin der Muttersproch-Gsellschaft und Mitautorin des Alemannischen Wörterbuchs für Baden**, hält einen Vortrag über die südbadische Mundart und deren „Wort-Geschichten“, Sprichwörter und Redewendungen. Dabei geht sie besonders auf die sprachlichen Gegebenheiten von Ballrechten-Dottingen und Umgebung ein.

Wir freuen uns auf einen attraktiven und unterhaltsamen Abend, Sie sind herzlich dazu eingeladen. **Bei dieser Veranstaltung sind auch interessierte Männer willkommen.**

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Iris Fritz, Tel. 8047  
Sabine Mitzel, Tel. 592559  
Barbara Burgert, Tel. 8915

## PFLEGESTÜTZPUNKT

### Pflegestützpunkt - Sprechstunde Ballrechten-Dottingen

Wussten Sie schon...  
nicht genutzte Ansprüche auf Verhinderungspflege und Kurzzeitpflege  
für 2019 verfallen am 31. Dezember 2019

**Die Sprechstunde im Rathaus in Ballrechten-Dottingen  
findet  
am 16. Dezember 2019 von 14 - 16 Uhr statt.**

Wenn Sie Fragen zu Themen im Vor- und Umfeld von Pflege haben, erreichen Sie uns im Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Kirchstr. 9 (Litschgi-Passage) wie gewohnt unter Telefon 07633 80 90 856  
Rufen Sie einfach hier an.

Viele Informationen finden Sie unter unserer Homepage  
[www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

## TREFFPUNKT

### TreffPunkt-Termine:

#### Begegnungscafe:

Jeweils Montagsnachmittag, findet von 16.00 - 18.00 Uhr unser Begegnungscafe statt, bei dem Sie mit anderen Leuten aus dem Ort bei einer Tasse Kaffee, Tee oder anderen alkoholfreien Getränken gemütlich zusammensitzen und plaudern können.

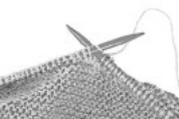


#### Gesprächsabend mit Geflüchteten:

Jeden ersten Montag eines Monats findet von 18.30 - 20.00 Uhr ein Gesprächsabend mit den im Ort lebenden Geflüchteten statt. Sie sind herzlich willkommen, daran teilzunehmen.

#### Textilhock:

Kommen Sie zum Nähen, Stricken, Häkeln, Sticken, Filzen, Basteln oder ähnlichem, je nachdem was Ihnen mehr Spaß macht! Neulinge und alte Hasen können jederzeit einsteigen. Die nächsten Treffen finden am 12.12. und 19.12.2019, jeweils von 17.00 - 18.30 Uhr statt.



#### Maler-Werkstatt:

Die Hobby-Malerinnen und -maler können jeden Dienstag von 09.30 - 11.30 Uhr ihre „künstlerischen und kreativen Ideen „ realisieren.



Wir begrüßen Sie gerne im TreffPunkt e.V., Neue Kirchstrasse 16, Ballrechten-Dottingen.

Der Vorstand: Dr. Peter Baur, Klaus Katzfuss-Krakau

Herzliche Einladung zum

## 2. Cego Abend

für Erfahrene und für Alle, die dieses alte Badische Kartenspiel kennen lernen wollen.  
Wo : im Treffpunkt , Neue Kirchstrasse 16  
Wann: Mittwoch 04.12. 2019 . Beginn 19.00  
Auf Grund der guten Resonanz unseres ersten Abends wollen wir nun 14 tägig zum Cego einladen.  
Herzliche Grüsse Jürgen Löffler



## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### **Wunschstern - Aktion**

Seit dem 17. November läuft in der Seelsorgeeinheit die „Wunschsterneaktion“.

Dabei können Gemeindemitglieder und Kirchenbesucher in der Vorweihnachtszeit etwas Gutes für Mitbürger aus dem Gebiet unserer Seelsorgeeinheit tun, die finanziell wenig Spielraum haben. In der Kirche Heitersheim steht eine große Stellwand mit nummerierten Sternen. Auf jedem Stern steht ein konkreter Weihnachtswunsch, der uns unter großer Diskretion von sozialen Einrichtungen, Initiativen und Beratungsstellen anonym übermittelt wurde.

Wer möchte, kann sich also einen Stern aussuchen, mitnehmen, das gewünschte Weihnachtsgeschenk (oder einen Gutschein) besorgen, schön verpacken, evtl. einen persönlichen Gruß beifügen, den Stern mit der Ziffer aufkleben und bis zum 3. Advent (15.12.) in der Kirche bei der Stellwand abstellen oder zu den Bürozeiten im Pfarrbüro abgeben. Wir bringen die Päckchen zu der jeweiligen Einrichtung, die sie dann an die entsprechenden Personen verteilen.

Der Höchstbetrag für einen Wunsch beträgt 50 €. Wunschsterne aus dieser Aktion gibt es auch in der evangelischen Kirche St. Cyriak in Sulzburg.

Für Rückfragen steht Ihnen das Wunschsterne-Team gerne zur Verfügung:

Cornelia Reisch, Christine Roth, Wilfried Nöltner

#### **Kinderkirche Heitersheim**

Mit Kindern in die Kirche, ja klar! Wir laden Familien mit Kindern herzlich ein, mit uns den Sonntagsgottesdienst zu feiern. Wir beginnen die Kinderkirche am Sonntag, 01.12.2019 um 10.45 Uhr, im Pfarrhaus in Heitersheim und beenden den Gottesdienst gemeinsam mit der Gemeinde in der Pfarrkirche.

Wir freuen uns auf Euch. Das Kinderkirchenteam

#### **Erstkommunion**

Nachdem sich in den letzten Wochen 41 Kinder zur Erstkommunionvorbereitung angemeldet haben, stehen nun die ersten Treffen an.

Die Gruppenbegleiter treffen sich am Dienstag, 26. November 2019 um 20 Uhr im Pfarrhaus in Heitersheim. Hier werden unter anderem die Gruppen eingeteilt und Vorschläge für die Durchführung der ersten Gruppenstunden gemacht.

Auch die Kinder werden sich in der ersten Dezember-Woche treffen. Für die Kommunionkinder aus Eschbach und Buggingen ist das erste Großgruppentreffen am Dienstag, 03. Dezember 2019 um 16.30 Uhr im Pfarrsaal in Eschbach, für

die Heitersheimer ist es am Mittwoch, 04. Dezember 2019 um 16 Uhr im Pfarrsaal in Heitersheim, und für die Kinder aus Ballrechten-Dottingen und Sulzburg findet es am Donnerstag, 05. Dezember 2019 um 16 Uhr in der Pfarrscheune in Ballrechten statt.

Den Eröffnungsgottesdienst der Erstkommunionvorbereitung feiern wir dann am 3. Adventssonntag, den 15. Dezember 2019 um 10.45 Uhr in Heitersheim mit allen Kommunionkindern der Seelsorgeeinheit.

### Jugendsammlung

Weihnachtskarten braucht jeder! Bei der Jugendsammlung werden Doppelkarten angeboten. Sie unterstützen damit die kirchliche Jugendarbeit in unseren Gemeinden und unserer Erzdiözese. Sie können diese Karten nach den jeweiligen Messen am 30.11 und 01.12.2019 und an den Wochenenden darauf gegen eine Spende erhalten.

### Atem holen im Advent

Nutzen Sie den Advent und tanken Sie einmal in der Woche auf: am Mittwoch, 04.12., 11.12. und 18.12. jeweils um 19.00 Uhr in der St. Arbogastkapelle in Dottingen (siehe Plakat). Wir laden Sie dazu herzlich ein und freuen uns auf Sie.

### Bischof Nikolaus

Bischof Nikolaus wird von Mitgliedern der Kolpingfamilie Heitersheim dargestellt. Er besucht am Donnerstag, 05.12.2019 ab 17.00 Uhr Familien, die ihn wünschen. Einen Besuchswunsch melden Sie bitte telefonisch im Pfarrbüro Heitersheim bis spätestens Montagvormittag, 02.12.2019 an.

### Bußfeier in der Seelsorgeeinheit und Beichtgelegenheit

Am 2. Adventssonntag, 08.12.2019 um 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche in Heitersheim laden wir Sie herzlich zur Bußfeier mit anschließender Beichtgelegenheit ein.

### Gedenkgottesdienst für verwaiste Eltern

Es ist das Schlimmste, ein Kind zu verlieren. Diese Erfahrung stürzt eine Familie in Zweifel und Verzweiflung. Viele Fragen finden keine Antwort. Zurück bleibt das Gefühl von Trauer, Ohnmacht und Wut. Mit der Traurigkeit umzugehen und mit dem Verlust leben zu lernen, ist ein langer, mühsamer Weg und braucht viel Geduld und Verständnis. Der Gottesdienst für verwaiste Eltern will Mut machen und bei der Bewältigung dieser Erfahrungen helfen.

Hierzu laden wir Sie herzlich am Sonntag, 08.12.2019 um 18.00 Uhr zu einem Gedenkgottesdienst in der Evangelische Kirche in Buggingen, Hauptstraße 50, ein (siehe ausgelegte Flyer in den Kirchen).

### Ökumenisches Hausgebet im Advent

Dazu laden wir unter dem Motto „Lebenslicht“ am Montag, 09.12.2019 um 19.30 Uhr ein. Die Kirchenglocken daran erinnern. Für viele ist das Hausgebet zu einer guten Gewohnheit in den Tagen vor Weihnachten geworden. Laden Sie doch Ihre Nachbarn, Freunde oder Bekannte persönlich ein und feiern Sie gemeinsam! Textvorschläge werden in den Kirchen ausgelegt.

### Krankenkommunion an Weihnachten

Viele Menschen können die Gottesdienste unserer Kirchengemeinde nicht mehr besuchen, weil Alter und Krankheit sie daran hindern. Sie müssen nicht nur auf viele alltägliche Dinge verzichten, sondern auch auf den so vertrauten Empfang der Kommunion.

Wir bieten deshalb an, kranke und alte Menschen, die nicht mehr mobil sind, nach Absprache zuhause zu besuchen, damit auch sie die Heilige Kommunion empfangen können. Bitte melden Sie diesen Wunsch an beim Kath. Pfarramt Heitersheim:

Tel. 07634 - 55 16 15.

## Birchtilo's Erbe. Oder „nach der Renovierung ist vor der Renovierung“.

Als Graf Birchtilo im Jahr 993 das Kloster St. Cyriak in Sulzburg von Kaiser Otto III. als Schenkung erhielt, trabten noch Ritter zu Pferde mit prächtiger oder auch rostiger Rüstung durch das Dorf. Heute vermittelt die Kirche St. Cyriak zwar noch immer den Charme von „früher“, doch der Zahn der Zeit nagt seit über tausend Jahren an Graf Birchtilo's Erbe. Der Förderverein St. Cyriak Sulzburg e.V. hat es sich seit seiner Gründung im Jahr 2008 zur Aufgabe gemacht, Graf Birchtilo's Erbe zu erhalten und zu schützen. Dabei ist der Förderverein St. Cyriak auf Spenden der edlen Ritter und Damen von heute angewiesen und bittet, bei den aufwändigen und fachmännisch zu begleitenden Bauunterhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen dieses mittelalterlichen Kleinods durch finanzielle und auch durch sachkundige Hilfe mitzuwirken. Die virtuelle Schatztruhe für die Euro-Taler steht bei der Sparkasse Staufen-Breisach  
IBAN: DE76 6805 2328 0001 1736 40 BIC: SOLADES1STF und bei der Volksbank Staufen  
IBAN: DE04 6809 2300 0000 2706 01 BIC: GENODE1STF  
Im Namen von Graf Birchtilo: der Vorstand des gemeinnützigen Fördervereins St. Cyriak Sulzburg e.V. bedankt sich für Ihre Unterstützung, mit den besten Wünschen für das bevorstehende Weihnachtsfest und das neue Jahr. Kontakt und Spendenbescheinigung über:  
Waltraud Oberlin, 1. Vorsitzende  
Email: woberlin@web.de  
hjl



## 10 Jahre Wiedereinweihung St. Cyriak, Sulzburg

1. Advent  
1.12.2019  
10 Uhr

### Festgottesdienst mit Feier des Heiligen Abendmahls und dem evangelischen Posaunenchor Staufen-Sulzburg

Es predigt: Der Raum

11.30 Uhr Grußworte im Evangelischen Gemeindehaus  
Suppe, Kaffee und Kuchen

## GOTTESDIENSTE DER KIRCHEN

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM

#### Samstag, 30. November

- Kollekte: Weltmissionstag der Kinder -  
18:00 Sulzburg Messfeier (für Helga Gütle)

#### Sonntag, 1. Dezember 1. Adventssonntag

- Kollekte: Weltmissionstag der Kinder -  
09:00 Ballrechten Messfeier (mit Ehrung von Dennis Kiefer für zehnjährigen Ministrantendienst)  
10:45 Heitersheim Messfeier mit Kinderkirche  
12:00 Heitersheim Tauffeier für Romy Matilde Gisele Prange und Joshua Willi Studinger  
17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz  
18:00 Ballrechten Spirituelle Adventsmusik mit dem Kirchenchor St. Erasmus  
19:00 Heitersheim Vesper zur Adventszeit

#### Montag, 2. Dezember

19:30 Ballrechten Kirche: Güttlerkonzert  
19:00 Dottingen St. Arbogast: Messfeier entfällt

#### Dienstag, 3. Dezember

18:30 Eschbach Rosenkranz  
19:00 Eschbach Messfeier im Kerzenschein (Jahrtagsmesse für Agnes Butz)

#### Mittwoch, 4. Dezember

06:30 Heitersheim Pfarrsaal: Morgengebet im Advent  
07:00 Eschbach Pfarrhaus: Morgengebet im Advent  
18:45 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Stille Anbetung  
19:00 Sulzburg Messfeier (für Hilda Fuchs, Xaver Fuchs und Gretel Lösch und Arno Höfler; Josef und Ottilie Willin mit Sohn Josef, Johann Rinderspacher und verstorbene Angehörige, Johann und Wilhelmine Zipfel mit Söhnen Arthur, Helmut und Hugo)

#### Freitag, 6. Dezember

18:30 Heitersheim Rosenkranz  
19:00 Heitersheim Messfeier im Kerzenschein (für ein besonderes Anliegen)

#### Samstag, 7. Dezember

18:00 Buggingen Messfeier mit Kolpinggedenktag (Jahrtagsmesse für Hilda Zimmermann)  
18:00 Seefeldten Winzerhalle: Ökumenische Barbarafeier, mitgestaltet vom Männergesangsverein und der Bergmannskapelle

#### Sonntag, 8. Dezember 2. Adventssonntag

09:00 Eschbach Messfeier  
10:45 Heitersheim Messfeier, mitgestaltet vom Kirchenchor  
17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz  
19:30 Heitersheim Bußfeier für die Seelsorgeeinheit anschließend Beichtgelegenheit

#### Fahrdienst zum Sonntagsgottesdienst

Sie möchten am Sonntag eine Messe besuchen. In Ballrechten/Sulzburg findet aber an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Es besteht die Möglichkeit, zum Hauptgottesdienst um 10.45 Uhr in Heitersheim mitzufahren!

Bitte melden Sie sich bis Samstag (11.00 Uhr) unter Tel. 07634-8336 bei Konrad Triebswetter.

#### Katholisches Pfarramt

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen, Tel. 07634/8245, Fax 07634/591061

**Öffnungszeiten:** Dienstag 10 - 11 Uhr

**in Heitersheim:** Heitersheim, Johanniterstraße 74

Tel. 07634/551615 Fax 07634/551628

kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

### Evang, Pfarramt Sulzburg

#### Samstag, 30.11.2019

18:00 *Konzert Chor CantAnima*  
*Leitung: Birgit Büssemeier*  
*Sulzburg / St. Cyriak*

#### Sonntag, 08.12.2019

17:00 *Konzert Gesangsverein Sulzburg*  
*Sulzburg / St. Cyriak*

#### Mittwoch, 27.11.2019

16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
20:00 Ökumenischer Singkreis  
Sulzburg / Dorfsaal SOS Kinderdorf

#### Donnerstag, 28.11.2019

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 30.11.2019

16:00 Probe Krippenspiel  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
18:00 Konzert Chor CantAnima  
Leitung: Birgit Büssemeier  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Sonntag, 01.12.2019 - 1. Advent

09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche  
Pfrn. E. Böhme

#### 10:00 Festgottesdienst

**10 Jahre Wiedereinweihung St. Cyriak mit dem Posaunenchor**

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme  
11:00 Weltladen mit Gutem und Schönerem, fair gehandelt  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
11:30 Grußworte zum Jubiläum der Wiedereinweihung  
Suppe, Kaffee und Kuchen  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
14:00 Ende der Wahl der Kirchenältesten mit anschließender Stimmenaushählung

#### Montag, 02.12.2019

17:00 Gedächtnistraining Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Mittwoch, 04.12.2019

16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 05.12.2019

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
14:30 Ökumenischer Senioren-Adventskaffee  
Laufen / Winzerkeller - unterer Saal  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Freitag, 06.12.2019**

19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Samstag, 07.12.2019**

16:00 Probe Krippenspiel  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Sonntag, 08.12.2019 - 2. Advent**

09:00 Gottesdienst  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. E. Böhme  
10:00 Gottesdienst  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn Böhme  
17:00 Konzert Gesangsverein Sulzburg  
Sulzburg / St. Cyriak

**Bekanntmachung über die öffentliche Auszählung der Stimmen in Sulzburg**

Liebe Gemeindeglieder,  
am 1. Dezember 2019 wird der Gemeindevwahlausschuss die abgegebenen Stimmzettel im Rahmen der allgemeinen Kirchenwahlen zur Bildung der Ältestenkreise öffentlich auszählen.

**Die Auszählung beginnt um 14:30 Uhr und findet statt im**

**Evangelischen Gemeindehaus Sulzburg, Klosterplatz**

Alle Interessierte können der Auszählung als Zuschauer beiwohnen. Die Grundordnung und das Leitungs- und Wahlgesetz der Evangelischen Landeskirche in Baden können Sie über die Rechtssammlung online ([www.kirchenrecht-baden.de](http://www.kirchenrecht-baden.de)) oder beim Pfarramt während der allgemeinen Sprechzeiten einsehen.  
Sulzburg, den 21.11.2019  
Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses

**Kirchenwahl in Laufen**

Die Wahl in Laufen und St. Ilgen findet nächstes Jahr statt.

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

Telefon: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

**VOLKSHOCHSCHULE**

**VHS Ballrechten-Dottingen**

**Das VHS-Programm ist online verfügbar unter:**

[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

**Workshop: „Kann ich glücklich sterben?“**

Mit Atem- und Körperübungen, Sinnfrage und guter Vorbereitung, wie bei jeder Reise, die wir antreten.  
Leitung: Unja Jung, [www.unjajung.de](http://www.unjajung.de)  
(Trauer- und Sterbebegleiterin)

**Termin: Sa. 30.11. 2019 / 14:00-18:00**

(geänderter Termin!)

Ort: Aula Sonnenbergschule

Gebühr: 30,- Euro

Bitte eine Matte, Decke und etwas zum Trinken mitbringen sowie Schreibblock, Malstifte und einen wichtigen Gegenstand.

**Lu Jong - ein tibetisches Heilyoga**

Leitung: Unja Jung, Lu Jong Lehrerin

Bitte eine Matte, Decke und etwas zum Trinken mitbringen.

**Level 1 (Anfänger)**

**Beginn: Dienstag, 03.12.2019 / 18:00-19:30**

Ort: Aula Sonnenbergschule

Dauer: 10x

Gebühr: 60,00 €

**Level 2 (mit Vorkenntnissen)**

**Beginn: Dienstag, 03.12.2019 / 19:45-21:15**

Ort: Aula Sonnenbergschule

Dauer: 10x

Gebühr: 60,00 €

Bitte melden Sie sich zu allen Veranstaltungen rechtzeitig an.

**Anmeldung gerne per E-Mail:**

[vhs@ballrechten-dottingen.de](mailto:vhs@ballrechten-dottingen.de)

oder 07634-6638

Annette Winterhalter - Leiterin VHS -

**SCHULNACHRICHTEN**

**Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen**



**Freitag, 29.11.2019 um 18.00 Uhr**

Familie Elena und Martin Willin  
Otto-Karrer-Straße 24, Ballrechten

**Samstag, 07.12.2019 um 18.00 Uhr**

Familie Jennifer und Andreas Grimm  
Alfred-Löffler-Straße 16, Dottingen

**Samstag, 14.12.2019 um 18.00 Uhr**

Familie Natalie und Andreas Burgert  
Untermatten 31, Dottingen

**Freitag, 20.12.2019 um 18.00 Uhr**

Familie Saskia und Hannes Flamm  
Laufener Straße 17, Dottingen

Bitte warm anziehen und Taschenlampen mitbringen

**JUZE**

	Offener Treff ab 12 Jahre	Mädchengruppe ab 10 Jahre (in Heitersheim)
<b>Mittwoch 27.11.19</b>		16:00-18:00 Uhr Themennachmittag: Internet
<b>Freitag 29.11.19</b>	18:00-21:00 Uhr Neu: Playstation mit Fifa 20!	
<b>Dienstag 03.12.19</b>	16:00-19:00 Uhr Wir backen Waffeln	
<b>Mittwoch 04.12.19</b>		16:00-18:00 Uhr Singen + „Just Dance“
<b>Freitag 06.12.19</b>	18:00-21:00 Uhr Entspannter Freitagabend	

**Mädchengruppe**

**Was:** Wir sind eine bunte Gruppe von Mädchen und haben viel Spaß zusammen. Es gibt immer ein tolles Programm!  
Im November und Dezember erwarten euch:  
Spielemittwoch, Themennachmittag: Internet, Weihnachtslieder singen und „Just Dance“, Schlittschuh laufen, Lebkuchen backen

**Wann:** immer mittwochs von 16.00-18.00 Uhr

**Wo:** Juze Heitersheim

**Treffpunkt:** 15:50 Uhr Juze Ballrechten-Dottingen – Wir fahren gemeinsam mit dem Auto hin!  
**Wer:** Mädchen ab 10 Jahren aus Sulzburg, Heitersheim, Ballrechten-Dottingen

#### Hast du Lust auf einen Schnuppernachmittag?

Dann melde dich bei mir an! Ich beantworte dir gerne deine Fragen, sende dir das Programmheft zu und sichere dir einen Platz im Auto ;)!

Jugendsozialarbeiterin Lynn Hofmeister  
 Mail: lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de  
 Tel.: +49 176 41212388

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Die nächste Probe findet am Montag, 02.12.2019, um 19.30 Uhr statt.

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Euer  
 Feuerwehrkommandant  
 Marc Eberlin

## PARTEIEN

### Herzliche Einladung zum Bürgerstammtisch der Freien Wähler Gemeinschaft Ballrechten-Dottingen

Am **Freitag, dem 29. November 2019** findet im Nebenzimmer des **Gasthauses „Engel“ um 20:00 Uhr** der letzte Bürgerstammtisch in diesem Jahr statt.

Bürgermeister Patrick Becker wird über die aktuellen Themen in der Gemeinde berichten.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Veranstaltung ganz herzlich eingeladen.

Barbara Burgert  
 1. Vorsitzende

## AUS DER WINZERSCHAFT

### Winzerstammtisch

#### Brennpunkt(e) – Für Fairness und Miteinander

Am **07.12.2019 um 17.00 Uhr** lodert in Ballrechten-Dottingen am Scheibenfeuerplatz ein Mahnfeuer, initiiert von engagierten Landwirten, Obstbauern und Winzern Ihrer Heimatgemeinde. Mit dieser flammenden Aktion beteiligt sich nun auch das Markgräflerland am bundesweiten Protest der Landwirte, Obstbauern und Winzer gegen den negativen Umgang der Gesellschaft mit landwirtschaftlichen Themen. Im Zuge der Mahnfeuer an zahlreichen Standorten im Markgräflerland laden die Landwirte, Obstbauern und Winzer die Gesellschaft und die Politik herzlich dazu ein, in Dialog zu treten, um miteinander eine zukunftsfähige regionale Landwirtschaft in unserer Heimatregion zu ermöglichen. Getränke, Grillwürste und Stockbrot für unsere junge Besucher werden auf Spendenbasis ausgegeben.

Die Landwirte, Obstbauer und Winzer der Gemeinde

## VEREINE

### 1. Castell-Glühfen 13. Dezember ab 20 Uhr



Die Jugendabteilung „Castellberg-schmiede“ des SV Ballrechten-Dottingen lädt am 13. Dezember ab 20 Uhr zum 1. Castell-Glühfen ein. Rund um das Sportgelände laden verschiedene Getränke- und Essensstände zum Verweilen ein. Von Glühwein, Punsch, Cocktails bis hin zu Grillwürsten, Suppen und weiteren Leckereien ist alles geboten. Der Erlös kommt der Jugendabteilung „Castellbergschmiede“ und dem Gesamtverein des SV Ballrechten-Dottingen zugute. Weiter können vor Ort auch Weihnachtsbäume gekauft werden. Ein Teil vom Erlös geht ebenfalls in die Jugendkasse. Die Jugendabteilung freut sich in einer gemütlichen, weihnachtlichen Atmosphäre, auf nette Gespräche und gemeinsam mit Ihnen das Jahr ausklingen zu lassen

### Sportverein Rot-Weiss

SV Ballrechten-Dottingen – SV Au-Wittnau 1:2

Im letzten Vorrundenspiel musste unsere Erste durch einen Foulelfmeter in der letzten Minute eine bittere aber letztlich auch verdiente Niederlage hinnehmen. Die Gäste gingen schon in der 7. Minute nach einem misslungenen Abwehrversuch mit 1:0 in Führung. In der Folge war Au-Wittnau bissiger als unser Team. Unsere Mannschaft fand nach 20 Minuten besser in die Partie und hatte durch einen Foulelfmeter die Großchance zum 1:1, doch Manuel Pfefferle scheiterte am Gästeeper. In der 2. Halbzeit konnte unsere Mannschaft schon zwei Minuten nach Wiederbeginn zum 1:1 ausgleichen. Kurz darauf vergab Hannes Fiand das mögliche 2:1. In der letzten halben Stunde waren die Gäste wieder stärker und holten in der letzten Minute den Elfer zum 2:1 Siegtreffer heraus.

SV Ballrechten-Dottingen 2 – SC Vögisheim 2:0

Nur ein Notkader stand Trainer Daniel Pfaff zur Verfügung, trotzdem reichte es am Ende in einem schwachen Spiel zum 2:0 Sieg für unser Förderteam. Mehr als die Hälfte unserer Mannschaft bestand aus Spielern der Dritten Mannschaft. In der 17. Minute gelang Leon Jedamowski nach einem Eckball die 1:0 Führung. Bis zur Halbzeit blieb es bei der knappen Führung. In zweiten Spielabschnitt machte unsere Mannschaft die Partie unnötig spannend und ließ einige gute Chancen liegen. In der 87. Minute war es schließlich Robin Burchard, der für die Entscheidung und dem 2:0 Endstand sorgte.

SV Ballrechten-Dottingen 3 – SC Vögisheim 2 ausgefallen  
 Die Gäste sagten die Partie wegen Personalmangel ab.

Vorschau:

Samstag, 30.11.2019

SC Zienken 2 – SV Ballrechten-Dottingen 3

14.00 Uhr (in Neuenburg)

SC Zienken – SV Ballrechten-Dottingen 2

16.00 Uhr (in Neuenburg)

Sonntag, 1.12.2019

SV Ballrechten-Dottingen – FV Herbolzheim 14.30 Uhr

Jugend:

SV Ballrechten-Dottingen D – SG Rimsingen D 3:2

Tore: 3x Elias Karrer

Starke Schlussphase unserer D-Junioren mit dem dreifachen Torschützen Elias Karrer.

Spvgg. Buggingen A – SV Ballrechten-Dottingen A 8:1

Tor: Lars Meyer

Unsere A-Junioren bestritten mit lediglich 9 Spielern diese Partie, daher logisch die hohe Niederlage.

Vorschau:

Samstag, 30.11.2019

FC Bad Krozingen D – SV Ballrechten-Dottingen D 10.00 Uhr  
SV Ballrechten-Dottingen A – JFV Untere Elz A2 16.00 Uhr

## Kfd

Herzliche Einladung an alle Frauen zu unserem adventlichen Wortgottesdienst und Adventsfeier am Dienstag, den 2. Dezember um 19 Uhr.

Wir treffen uns in der Pfarrscheune und freuen uns über Gebäck jeglicher Art.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Auf einen schönen Abend freut sich das

kfd- Team

Herzliche Einladung zum Atemholen am 4. Dezember um 19 Uhr in der St. Arbogast Kapelle.

kfd- Team

## Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.

### Mittwochswanderung

**Mittwoch, 04.12.19** mit anssl. Einkehr

Wanderzeit: ca. 2 Stunden

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz

**14.30 Uhr**

**Führung: Brigitte Hirtler**

### Nikolaus- Wanderung

**Sonntag, 08.12.19**

Wanderzeit: 2,5 Stunden

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz

**13.30 Uhr**

Auch Nichtwanderer sind zu Kaffee und Kuchen ab

**15.30 Uhr** herzlich eingeladen.

Kuchenspenden erbeten

**Führung: Herta Fafara**

**Anmeldung bei Herta Fafara Tel. 07634 8677**

**GÄSTE SIND JEDERZEIT HERZLICH WILLKOMMEN!!**

## DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

### Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Verkehr und Umwelt des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald

Am 03. Dezember um 14:00 Uhr findet im Kleinen Sitzungssaal des Landratsamtes in der Stadtstraße 2 in Freiburg die nächste öffentliche Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Verkehr und Umwelt des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald statt. Auf der Tagesordnung stehen die Kreisstraßenbaumaßnahmen 2019 bis 2021, die Fortschreibung des Kreisstraßenbauprogramms und die Fortschreibung des Radwegeprogramms des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald. Die Sitzungsunterlagen finden sich eine Woche vor der Sitzung im Rats- und Informationssystem auf der Homepage des Landkreises unter der Adresse <https://kreistag.lkbh.net/termine>

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Langlaufgilde Hohtann-Belchen e.V.

Neues Loipenspurgerät am Langlaufzentrum Hohtann  
*Langlaufgilde dankbar über bereits eingegangene Spenden*

Es hat sich viel getan am Loipenzentrum Hohtann. Wo immer es der Vorstandschaft möglich war, wurde in Eigenleistung und mit geringem Budget Maßnahmen zur Verbesserung des Angebots umgesetzt. Die steigende Mitgliederzahl zeigt spiegelbildlich die Anerkennung dessen, was geleistet wird. Die Herausforderungen im aktuellen Vereinsjahr sind allerdings gewaltig.

Bereits in der vergangenen Wintersaison 2018/19 zeigte sich, dass eine weitere Präparation der Loipen mit dem 20 Jahre alten Pistenbully nicht mehr gewährleistet werden konnte. Daher wurde frühzeitig begonnen, Lösungen für eine Alternative zu entwickeln. Ein erfolgreicher Spendenaufruf im Sommer an Mitglieder, regionale Unternehmen und die öffentliche Hand bot letztlich die Grundlage für eine Ersatzbeschaffung. Aufgrund der zugesagten Mittel konnte die Entscheidung für den Kauf eines neuen Spurgepäts der Marke Pistenbully, Typ „PB100“, beschlossen werden. Bei allen Spendern, die dem Spendenaufruf so schnell gefolgt sind, bedankt sich der Loipenverein an dieser Stelle nochmals ganz herzlich. Nur aufgrund der zugesagten Mittel konnte die Vorstandschaft die weiteren Schritte einleiten.

Hierzu zählt auch der Umbau der Garage. Dies ist notwendig, weil das neue Gerät etwas größer und länger ist. Die dafür nötigen Umbaumaßnahmen finden aktuell bei schwierigen Witterungsbedingungen mit einem hohen Anteil an Eigenleistung statt. Trotz der großen Unterstützung musste der Verein ein Darlehen aufnehmen, um die Investition tätigen zu können. Das ist ein Risiko für den Verein, was dessen Handlungsfähigkeit einschränkt. Aber ohne diesen Schritt hätte der Loipenbetrieb nicht gesichert aufrechterhalten werden können. „Wir werden auch die kommenden Winter nutzen, um auf unsere Situation am Loipenzentrum aufmerksam zu machen. Wir sind aber sehr zuversichtlich, dass die Besucher unsere Arbeit sehen und entsprechend honorieren. Uns hilft an der Stelle sprichwörtlich jeder Euro, um das Darlehen in Höhe von ca. 60.000 Euro abzutragen, so Alexander Kiefer, 1. Vorsitzender. Auf der Webseite wird künftig über den Stand der Spenden informiert.

Mit dem neuen Spurgerät ist es möglich, schon bei einer geringeren Schneehöhe zu präparieren. Der Kraftstoffverbrauch ist deutlich geringer und die Varianten in der Loipenpflege sind vielfältiger.

Die Langlaufgilde Hohtann-Belchen e.V. lädt auch diesen Winter ihre Mitglieder zu einem kostenfreien Langlauf-Kurs, der durch die beiden Vorstände (ausgebildete Langlauftrainer) angeboten wird. Der Termin steht noch nicht fest.

Der Verein freut sich über jede Spende, Anregung, Frage oder Idee. Gerne können Sie uns direkt per Mail ([info@hohtann-belchen.de](mailto:info@hohtann-belchen.de)) schreiben. Mehr Infos auch unter [www.hohtann-belchen.de](http://www.hohtann-belchen.de).



Die Gemeinde Bollschweil sucht ab sofort **für Krankheitsvertretungen**

**eine pädagogische Fachkraft oder geeignete Kraft**  
auf Minijobbasis für den Naturkindergarten Bollschweil.

Interessiert? Dann sprechen Sie uns gerne an. Kontakt: Eva Gutmann, Tel.: 0157/37736546  
Wir freuen uns über Ihre Kurzbewerbung an folgende E-Mail-Adresse: [hauptamt@bollschweil.de](mailto:hauptamt@bollschweil.de)

## Ende des redaktionellen Teils





**ZEPP**  
HÖFLER · SPITTLER

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS  
Bestattungsinstitut Wilfried Zepp  
Inh. Petra Roser e.Kfr.

*Vorsorge heißt ...*  
den letzten Weg selbstbestimmt gehen!

Bei Fragen sind wir sehr gerne für Sie da  
Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim  
[www.bestattungen-zepp.de](http://www.bestattungen-zepp.de) · [info@bestattungen-zepp.de](mailto:info@bestattungen-zepp.de)

**TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50**

Wir haben unser  
**Landhaus zur Badischen Weinstraße** verkauft  
und werden ab 01.12.19 für immer schließen!  
Es waren wunderschöne Jahre im Markgräflerland,  
mit vielen neuen Freundschaften, wundervollen Gästen  
und fairen Geschäftspartnern, Dienstleistern und Lieferanten.

Herzlichst,  
**Hildegard & Peter Käfer**  
Ballrechten-Dottingen

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



**07741- 965858**  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*



**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

★ Frischer Feldsalat ★  
Weihnachtsgebäck, Linzertorte  
Früchtebrot, Christstollen  
★

Öffnungszeiten: 

Di., Do. und Fr.	Samstag.
9.00-13.00	8.00-13.00
15.00-18.30	



Grißheimer Weg 68  
79423 Heitersheim  
Tel.: 07634/2685  
[eduard.feuerstein@gmx.de](mailto:eduard.feuerstein@gmx.de)

*Einfach sicher fühlen...*

**BOHNY** Caritas  
Bauelemente & Sicherheit

**Einbruchschutz für Ihr Zuhause!**

**Mit sicheren Fenstern und Türen in RC2-Norm\***  
(\*Empfehlung der Kriminalpolizei)

**Beratung, Lieferung, Montage & Service**  
[www.bohny-sicherheit.de](http://www.bohny-sicherheit.de) | Tel. 07633/800175 | 79238 Ehrenkirchen

**Exotische Curry Spezialitäten**  
Wir liefern auch nach Hause oder in Ihren Betrieb.  
**Weihnachts-, Firmen- oder Familienfeiern**  
**Jetzt reservieren!**



**Indisches Restaurant Devi**  
Bundesstr.2  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Tel. 07633/8066569  
[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)

**Veranstaltungen Café artis**  
[www.cafe-artis.de](http://www.cafe-artis.de)

**Aus der Seele-Songwriter Lukas Meister**

- Fr, 30.11.2019. Einlass 19:00 Uhr. Beginn 19:30 zum Schmunzeln und mit Tiefgang, mal jazzig, mal folkig
- Genießen Sie einen kulturellen Abend, dazu ein exklusives 3-gängiges Menü und 1 Glas Sekt.,
- Preis pro Person 30,- € Kartenvorverkauf

Für alle Veranstaltungen ist eine Reservierung erforderlich. Danke!

**Café artis**  
Johanniterstraße 91 . Heitersheim . Telefon (076 34) 69 49-895  
[cafe-artis@caritas-freiburg.de](mailto:cafe-artis@caritas-freiburg.de) . [www.caritas-freiburg.de](http://www.caritas-freiburg.de)  
Öffnungszeiten: 10 bis 18 Uhr, Mo Ruhetag





**Wir machen es Ihnen einfach.**

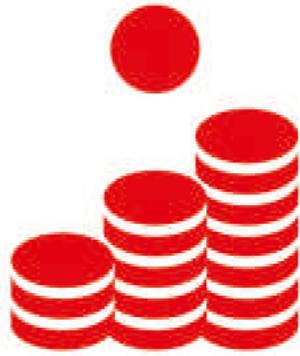
Immobilienverkauf und -vermittlung.  
Mit Kompetenz, Erfahrung und Qualität.

Ihre Immobilienmaklerin:  
Carmen Hagenlocher  
Immobilienfachwirtin (IHK)  
Telefon 07633 812-9100

 Sparkasse  
Staufen-Breisach  
ImmobilienCenter



**Unabhängig  
ist einfach.**



[sparkasse-staufen-breisach.de/unabhaengigkeit](http://sparkasse-staufen-breisach.de/unabhaengigkeit)

**Jetzt beraten lassen,  
damit Frau später  
finanziell abgesichert ist.**

Einfach Termin vereinbaren  
unter Telefon 07633 812-0.



Wenn's um Geld geht  
**S** Sparkasse  
Staufen-Breisach

**5 €  
gratis** *Schiffsausflüge*

**Verschenken Sie Träume an Bord**  
Legen Sie Ihren Lieben doch etwas Besonderes  
unter den Weihnachtsbaum.  
Kaufen Sie bis zum 20.12.19 (einschl.) einen Gut-  
schein ab 50,00 EUR Wert und Sie erhalten einen  
Verzehrgutschein im Wert von 5,00 EUR gratis dazu.

**BFS**  
LINIE

**Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • [info@bfs-linie.de](mailto:info@bfs-linie.de) • [www.bfs-linie.de](http://www.bfs-linie.de)

**Nachhilfe**  
Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

**Peter Lange**  
Malerfachgeschäft  
Wohnraum- und Fassadengestaltung

Inh. Nico Lange

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526  
Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41  
[malergeschaefst-nicolange@web.de](mailto:malergeschaefst-nicolange@web.de)

**Fahrer/in gesucht**  
auf Aushilfe und Teilzeit  
für Schülerfahrten, Kurierfahrten etc.  
Tel.: 07633 4488 • Mobil: 0171 5588 001

*Schönes, Kunstvolles  
und Köstliches...*

**Weihnachtsmarkt  
im Weingut Zotz**

**30. November 2019 | 12 bis 20 Uhr**

- Top Wein- und Sektangebote
- Geschmackvolles Kunsthandwerk
- Freie Verkostung des Sortiments
- Weihnachtliche Geschenkideen
- Würzig-feine Leckereien
- Glühweilounge
- Regionale Produkte
- Kaffee & Kuchen
- Kutschfahrten
- Kinderbasteln...

**Julius Zotz**  
SEIT 1865

**ZOTZ**  
WEINGUT

Weingut Julius Zotz • Staufener Straße 3 • 79423 Heitersheim • Tel. 07634 1059 • [www.weingut-zotz.de](http://www.weingut-zotz.de)



www.caritas-freiburg.de

- 1.500 MitarbeiterInnen und Mitarbeiter
- 70 Dienste und Einrichtungen
- In Freiburg und Umgebung

## ■ Examierte Pflegefachkraft (w/m/d) (Teil- oder Vollzeit)

- für unser Haus Ulrika, Wohnrichtung für Menschen mit Behinderung in Heitersheim ■ [www.haus-ulrika.de](http://www.haus-ulrika.de)
- zum baldigen Eintritt oder nach Vereinbarung

Sie betreuen und pflegen überwiegend ältere Menschen mit Behinderung auf einer Wohngruppe des Hauses Ulrika in Heitersheim und unterstützen sie dabei ein möglichst selbstbestimmtes Leben zu gestalten.

Die Einstellung erfolgt zunächst befristet, die Vergütung nach den AVR. Auf Unterlagen von Bewerberinnen und Bewerbern mit Behinderung freuen wir uns besonders. Gerne können Sie sich über unser Online-Stellenportal bewerben: <https://stellenangebote.caritas-freiburg.de>



Caritasverband Freiburg-Stadt e.V.  
Herrenstraße 6 ■ 79098 Freiburg  
[stellenangebote.caritas-freiburg.de](http://stellenangebote.caritas-freiburg.de)

# Lekses

Physiotherapie

## Mobile Krankengymnastik

Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

# 07634-2668

# HÖREN. LEBEN.



Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:  
MÜLLHEIM Werderstraße 49a Tel.: 07631-2064

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

## VICTUM 24

Pflege - 24h & Zuhause

Höchste Betreuungsqualität in gewohnter Umgebung.

Wir sind für Sie da!

Jochen Heiland · 79282 Ballrechten-Dottingen  
Tel. 0 76 34. 35 00 090 · [j.heiland@victum24.de](mailto:j.heiland@victum24.de)

[www.victum24.de](http://www.victum24.de)

+ 5 Jahre Garantie kostenlos!\*

## Unsere Ford Bestseller

# Jetzt Top-Angebot sichern!

<p style="font-weight: bold; margin: 0;">FORD FIESTA TREND</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Fahrspur Assistent inkl. Fahrspurhalte Assistent, Fahrerinformationssystem mit Bordcomputer - monochrom, Scheinwerfer-Assistent mit Tag/ Nacht-Sensor, Geschwindigkeitsbegrenzer, MyKey-Schlüsselsystem (individuell programmierbarer Zweitschlüssel)</p> <hr/> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Bei uns für</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; margin: 0;">€ 11.635,-<sup>1,2</sup></p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">FORD FOCUS TREND</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Pre-Collision-Assist, Fahrspur-Assistent inkl. Fahrspurhalte-Assistent, Klimaanlage, manuell, LED-Tagfahrlicht, Ford Audiosystem</p> <hr/> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Bei uns für</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; margin: 0;">€ 17.835,-<sup>1,3</sup></p>
--	--

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Fiesta Trend: 5,6 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,7 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 108 g/km (kombiniert). Ford Focus Trend: 5,7 (innerorts), 4,1 (außerorts), 4,7 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 107 g/km (kombiniert).

markgrafen garage  
» schneider

79282 Ballr.-Dottingen · Tel.: 0 76 34 / 83 57 · [www.markgrafen-garage.de](http://www.markgrafen-garage.de)

Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. Gilt für einen Ford Fiesta Trend 3-Türer 1,1-Benzinmotor 55 kW (75 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC. Gilt für einen Ford Focus Trend 1.0-EcoBoost-Benzinmotor 74 kW (100 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC. Zwei Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schuttbrief (Neuwagenschlussgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtlauflistung (Garantiegeber: Ford-Werke GmbH), kostenlos. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Ford Fiesta oder Ford Focus Neufahrzeugs nach Eingabe der Fahrgestellnummer in der FordPass App und Auswahl des bevorzugten Ford Händlers sowie, sofern vorhanden, Aktivierung von FordPass Connect. Die Eingabe/Hinterlegung bzw. ggf. Aktivierung muss spätestens zwei Wochen nach Zulassung erfolgen. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen.

# Cassiopeia Therme

BADENWEILER

10 + 2

10 x Zahlen = 12 x Genießen

5 + 1

5 x Zahlen = 6 x Genießen

## WEIHNACHTS AKTION

vom 22. November bis 31. Dezember 2019

<p style="font-weight: bold; margin: 0;">THERMALBÄDER</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">10er Karten + 2 Eintritte gratis <b>129 € (Gesamtwert 160 €)</b> 5er Karten + 1 Eintritt gratis <b>67 € (Gesamtwert 82,50 €)</b></p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">SAUNALANDSCHAFT</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">inkl. Thermalbäder 10er Karten + 2 Eintritte gratis <b>188 € (Gesamtwert 232 €)</b> 5er Karten + 1 Eintritt gratis <b>101 € (Gesamtwert 123 €)</b></p>
<p style="font-weight: bold; margin: 0;">RÖMISCH-IRISCHES BAD</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">inkl. Thermalbäder 10er Karten + 2 Eintritte gratis <b>188 € (Gesamtwert 232 €)</b> 5er Karten + 1 Eintritt gratis <b>101 € (Gesamtwert 123 €)</b></p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">KOMBI-EINTRITT</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">inkl. Thermalbäder 10er Karten + 2 Eintritte gratis <b>238 € (Gesamtwert 293 €)</b> 5er Karten + 1 Eintritt gratis <b>128 € (Gesamtwert 155,50 €)</b></p>

Geänderte Öffnungszeiten am 24. und 31.12.2019  
Infos siehe: [www.cassiopeiatherme.de](http://www.cassiopeiatherme.de) oder Tel. +49 7632 799-200